

| COVID-19ak SORTUTAKO EGOERAN KIROLDEGIKO IGERILEKUAREN FUNTZIONAMENDURAKO BALDINTZAK | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO DE LA PISCINA DEL POLIDEPORTIVO EN LA SITUACIÓN GENERADA POR EL COVID-19. |
|--|---|
| <p>Kiroldegiko igerilekura sartu ahal izateko lurzati bat erreserbatu behar da. Erreserba https://www.astigarraga.eus/eu/kirola helbidean egin ahal izango da.</p> | <p>Para poder acceder a la piscina del polideportivo hay que reservar una parcela. Se podrá realizar la reserva en la dirección https://www.astigarraga.eus/eu/kirola</p> |
| <p>Familia lurzatiak eta banakako lurzatiak erreserbatu ahal izango dira.</p> | <p>Se podrán reservar parcelas familiares y parcelas individuales.</p> |
| <p>Lurzati baten erreserbak hiru orduko iraupena izango du.</p> | <p>La reserva de una parcela tendrá una duración de tres horas.</p> |
| <p>Familia lurzatiak bizikidetzaren unitateek bakarrik erreserbatu ahal izango dituzte.</p> | <p>Las parcelas familiares solamente podrán ser reservadas por unidades de convivencia.</p> |
| <p>Familia lurzati bat gutxienez bi pertsonak eta gehienez bostek okupatu dezakete.</p> | <p>Una parcela familiar deberá ser ocupada por un mínimo de dos personas y un máximo de cinco.</p> |
| <p>12 urtetik beherakoek, hauen ardura izango duten heldu batekin etorri beharko dira instalaziora.</p> | <p>Los y las menores de 12 años deberán acudir a la instalación con una persona adulta que se hará cargo de ésta.</p> |
| <p>Igerilekuetako gehieneko edukierak honako hauek dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Igerileku txikia: 12 pertsona. • Igerileku handia: 93 pertsona. | <p>Los aforos máximos en los vasos de piscina son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Piscina pequeña: 12 personas. • Piscina grande: 93 personas. |
| <p>Igerilekuen edukiera mugatua denez, igerileku txikiko bainua 4 urtetik beherakoentzat baino ez da izango, horiek barne. Hortik aurrera eta 8 urte arte igerileku handian bainatu beharko</p> | <p>Debido a las limitaciones en los aforos de las piscinas, el baño en la piscina pequeña quedará limitado a los y las menores de 4 años, éstas incluidas. A partir de ahí y hasta los 8 años se deberán bañar en la piscina grande con una persona adulta.</p> |

| | |
|---|---|
| dira pertsona heldu batekin. | |
| Igerilekuetako edukiera gainditzera badoa, erabiltzaile bakoitzaren bainua 15 minutukoa izango da aldi bakoitzean. | En caso de que se vaya a superar el aforo de los vasos de piscina, el baño de cada persona usuaria será 15 minutos cada vez. |
| Erreserbaren denbora amaitutakoan, instalaziotik irten beharko da. | Una vez finalizado el tiempo de la reserva se deberá abandonar la instalación. |
| Erreserba bat dutenek erreserba-ordua igaro arte itxaron beharko dute beste bat egin ahal izateko. | Quienes dispongan de una reserva deberán esperar a que pase la hora de su reserva para poder realizar una nueva. |
| Erreserban agertzen diren pertsonak instalazioa erabiltzen duten berberak izan behar dute. | Las personas que consten en la reserva deben ser las mismas que hagan uso de la instalación. |
| Erabiliko ez den erreserba bertan behera utzi beharko da, gutxienez bi ordu lehenago. | La reserva que no vaya a ser utilizada deberá ser cancelada dos horas antes como mínimo. |
| Erabiltzailea bere txandari dagokion ordutegiaren barruan sartu ahal izango da instalaziora. | La persona usuaria podrá acceder a la instalación dentro del horario correspondiente a su turno. |
| Aldagelak eta armairuak itxita egongo dira. | Los vestuarios y las taquillas estarán cerrados. |
| Ondorengo segurtasun neurriak bete beharko dira: | Se deberán cumplir las siguientes medidas de seguridad: |
| a) Covid-19rekin zerikusia izan dezakeen sintomarik baduzu, ez etorri instalaziora. Gelditu zaitetz etxean eta jar zaitetz harremanetan osasun zerbitzuekin. | a) Si tienes algún síntoma que pueda estar relacionado con el Covid-19 no acudas a la instalación. Quedate en casa y contacta con los servicios de salud. |
| b) Kiroldegira sartzeko desinfekzio neurriak bete. Kiroldegiak eskainiko dituen produktuekin eskuak eta zapatilak desinfektatu. | b) Cumple las medidas de desinfección de acceso al polideportivo. Desinfecta las manos y zapatillas con los productos que ofrecerá el polideportivo. |
| c) Sarrera-irteerako jarraibideak errespetatu. | c) Respeta las instrucciones de entrada y salida. |
| d) Beste erabiltzaileekiko 1,5mko segurtasun tartea mantendu. | d) Mantén una distancia de seguridad de 1,5m con otras personas usuarias. |

| | |
|--|--|
| <p>e) Instalaziora maskara jantzita etorri behar da. Igerileku-esparruan maskara erabiltzea ez da nahitaezkoa izango, baldin eta 1,5 m-ko segurtasun-distantzia gordetzen bada. Bestela, maskara erabiltzea derrigorrezkoa da.</p> <p>f) Ez partekatu eskuoihala beste pertsona batzuekin. Edatekoa, jatekoa edota bestelako objektuak ezta ere.</p> <p>g) Zaindu adingabeak baldintzak bete ditzaten.</p> <p>h) Erakunde ofizialek emandako beste osasun-neurriak bete.</p> | <p>e) Acude a la instalación con mascara. El uso de mascara no será obligatorio en el recinto de piscinas siempre y cuando se guarde la distancia de seguridad de 1,5m. En caso contrario es obligatorio el uso de mascara.</p> <p>f) No compartas toalla con otras personas. Tampoco bebidas, comidas u otros objetos.</p> <p>g) Vigila a los y las menores para que cumplan las normas.</p> <p>h) Cumple las demás medidas sanitarias dictadas por organismos oficiales.</p> |
| <p>Araudi honi kontrajartzen ez zaion kasuetan, indarrean jarraitzen du orain arteko kiroldegiko erabilera araudiak.</p> | <p>En lo que no se oponga a esta normativa, se mantiene vigente la normativa de uso del polideportivo.</p> |